

Survey of Returnee and Foreign Students  
 帰国・外国人児童生徒 編入時調査票 【英語】

Name 氏名				( ) M 男 ( ) F 女
Date of Birth 生年月日	_____年____月____日 Year           Month       Day	Nationality 国籍		
Guardian 保護者氏名			Emergency Contact 緊急連絡先	( ) —
Address 住所				

家族構成 Family Data				
Name 名前	Date of Birth 生年月日	Relationship 続柄	Age 年齢	Place for Service, School 勤務先 (学校名)

About the Student's Previously Attended School Prior to Enrollment この学校以前に児童生徒が通った学校について			
	City 都市名	School's Name 学校名	Period of Attendance 在学期間と学年
<input type="checkbox"/> Japanese School in Japan 日本国内の日本の学校 <input type="checkbox"/> Foreign School in Japan 日本国内の外国人学校 <input type="checkbox"/> A Native School 母国の学校			. . . ~ . . . ( ) 年(Y) 月(M) 日(D)    年(Y) 月(M) 日(D)    学年(Grade)
			. . . ~ . . . ( ) 年(Y) 月(M) 日(D)    年(Y) 月(M) 日(D)    学年(Grade)
			. . . ~ . . . ( ) 年(Y) 月(M) 日(D)    年(Y) 月(M) 日(D)    学年(Grade)
			. . . ~ . . . ( ) 年(Y) 月(M) 日(D)    年(Y) 月(M) 日(D)    学年(Grade)
			. . . ~ . . . ( ) 年(Y) 月(M) 日(D)    年(Y) 月(M) 日(D)    学年(Grade)

Favorite Subjects    好きな教科	Strong Points    得意なこと

About Conversing in Japanese 日本語会話について		
Student 児童生徒	Father 父	Mother 母
<input type="checkbox"/> Sufficient in Daily Conversation 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Can speak a Little 少し話す <input type="checkbox"/> Can' t Speak 話せない	<input type="checkbox"/> Sufficient in Daily Conversation 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Can speak a Little 少し話す <input type="checkbox"/> Can' t Speak 話せない	<input type="checkbox"/> Sufficient in Daily Conversation 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Can speak a Little 少し話す <input type="checkbox"/> Can' t Speak 話せない
<input type="checkbox"/> Can Read 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Can' t Read 読めない	<input type="checkbox"/> Can Read 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Can' t Read 読めない	<input type="checkbox"/> Can Read 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Can' t Read 読めない
<input type="checkbox"/> Can Write 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Can' t Write 書けない	<input type="checkbox"/> Can Write 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Can' t Write 書けない	<input type="checkbox"/> Can Write 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Can' t Write 書けない

State of Health 本人の健康状態

The Course to Take after Graduation 本人の卒業後の進路

帰国子女・外国人学生 編入学調査表  
 帰国・外国人児童生徒 編入時調査票 【中国語】

学生姓名 氏 名				( ) 男 ( ) 女
出生日期 生年月日	_____年_____月_____日		国 籍	
家长姓名 保護者氏名			緊急联系电话 緊急連絡先	( ) —
<b>家族構成</b> 家族成員				
姓名 名前	出生日期 生年月日	亲属关系 続柄	年齢 年令	工作单位 (学校名) 勤務先 (学校名)
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
关于在此学校之前的学校的情况 <b>この学校以前に児童生徒が通った学校について</b>				
<input type="checkbox"/> 日本国内的日本学校 日本国内の日本の学校 <input type="checkbox"/> 日本国内的外国人学校 日本国内の外国人学校 <input type="checkbox"/> 自己国家的学校 母国の学校	城市名 都市名	校名 学校名	在校期間及年級 在学期間と学年	
			. . ~ . . ( ) 年 月 日 年 月 日 学年 年級	
			. . ~ . . ( ) 年 月 日 年 月 日 学年 年級	
			. . ~ . . ( ) 年 月 日 年 月 日 学年 年級	
			. . ~ . . ( ) 年 月 日 年 月 日 学年 年級	
最喜欢的科目 <b>好きな教科</b>		什么擅长的 <b>得意なこと</b>		

日语会话程度 日本語会話について		
学生 児童生徒	父	母
<input type="checkbox"/> 日常生活会話程度 日常会話程度 <input type="checkbox"/> 可以讲一点 少し話す <input type="checkbox"/> 不能会话 話せない	<input type="checkbox"/> 日常生活会話程度 日常会話程度 <input type="checkbox"/> 可以讲一点 少し話す <input type="checkbox"/> 不能会话 話せない	<input type="checkbox"/> 日常生活会話程度 日常会話程度 <input type="checkbox"/> 可以讲一点 少し話す <input type="checkbox"/> 不能会话 話せない
<input type="checkbox"/> 可以读 読める <input type="checkbox"/> 平假名 ひらがな <input type="checkbox"/> 片假名 カタカナ <input type="checkbox"/> 汉字 漢字 <input type="checkbox"/> 不能读 読めない	<input type="checkbox"/> 可以读 読める <input type="checkbox"/> 平假名 ひらがな <input type="checkbox"/> 片假名 カタカナ <input type="checkbox"/> 汉字 漢字 <input type="checkbox"/> 不能读 読めない	<input type="checkbox"/> 可以读 読める <input type="checkbox"/> 平假名 ひらがな <input type="checkbox"/> 片假名 カタカナ <input type="checkbox"/> 汉字 漢字 <input type="checkbox"/> 不能读 読めない
<input type="checkbox"/> 可以写 書ける <input type="checkbox"/> 平假名 ひらがな <input type="checkbox"/> 片假名 カタカナ <input type="checkbox"/> 汉字 漢字 <input type="checkbox"/> 不能写 書けない	<input type="checkbox"/> 可以写 書ける <input type="checkbox"/> 平假名 ひらがな <input type="checkbox"/> 片假名 カタカナ <input type="checkbox"/> 汉字 漢字 <input type="checkbox"/> 不能写 書けない	<input type="checkbox"/> 可以写 書ける <input type="checkbox"/> 平假名 ひらがな <input type="checkbox"/> 片假名 カタカナ <input type="checkbox"/> 汉字 漢字 <input type="checkbox"/> 不能写 書けない

本人的健康状况 本人の健康状態

本人毕业后的志愿 本人の卒業後の進路

Mga tanong ukol sa admisyon para sa (1) dayuhang estudyante, o (2) estudyanteng bumalik sa Japan  
**帰国・外国人児童生徒 編入時調査票** 【タガログ語】

Pangalan ng estudyante 氏名	( ) lalaki 男 ( ) babae 女		
kaarawan ng estudyante 生年月日	_____年_____月_____日 taon buwan araw	Nasyonalidad ng estudyante 国籍	
Pangalan ng magulang 保護者氏名		numerong tatawagan sa oras ng pangangailangan 緊急連絡先	( ) —

家族構成 miyembro ng pamilya

pangalan 名前	kaarawan 生年月日	relasyon 続柄	taon 年齢	trabahuhan (eskwelahan) 勤務先 (学校名)
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			
	. .			

Tungkol sa dating pinapasukang paaralan ng mag-aaral  
 この学校以前に児童生徒が通った学校について

	Pangalan ng Lungsod 都市名	Pangalan ng paaralan 学校名	Panahon ng pag-aaral at grado/taon 在学期間と学年
<input type="checkbox"/> Paaralan ng Japan sa loob ng Japan 日本国内の日本の学校			. . ~ . . ( ) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 学年 (grado/taon)
<input type="checkbox"/> Paaralan para sa dayuhan sa Japan 日本国内の外国人学校			. . ~ . . ( ) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 学年 (grado/taon)
<input type="checkbox"/> Paaralan ng sariling bansa 母国の学校			. . ~ . . ( ) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 学年 (grado/taon)
			. . ~ . . ( ) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 学年 (grado/taon)
			. . ~ . . ( ) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 年 (taon) 月 (buwan) 日 (araw) 学年 (grado/taon)

Paboritong paaralan paksa 好きな教科	Paboritong paksa 得意なこと

Tungkol sa pakikipag-usap sa Nihongo 日本語会話について		
Mag-aaral (a) 児童生徒	Tatay 父	Nanay 母
<input type="checkbox"/> Nakakapagsalita lang ng pang-araw araw 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Nakakapagsalita nang kaunti 少し話す <input type="checkbox"/> Hindi nakakapagsalita 話せない	<input type="checkbox"/> Nakakapagsalita lang ng pang-araw araw 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Nakakapagsalita nang kaunti 少し話す <input type="checkbox"/> Hindi nakakapagsalita 話せない	<input type="checkbox"/> Nakakapagsalita lang ng pang-araw araw 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Nakakapagsalita nang kaunti 少し話す <input type="checkbox"/> Hindi nakakapagsalita 話せない
<input type="checkbox"/> Nakakabasa 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Hindi nakakabasa 読めない	<input type="checkbox"/> Nakakabasa 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Hindi nakakabasa 読めない	<input type="checkbox"/> Nakakabasa 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Hindi nakakabasa 読めない
<input type="checkbox"/> Nakakasulat 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Hindi nakakasulat 書けない	<input type="checkbox"/> Nakakasulat 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Hindi nakakasulat 書けない	<input type="checkbox"/> Nakakasulat 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> Hindi nakakasulat 書けない

kalagayan ng kalusugan ng estudyante 本人の健康状態

plano pagkatapos ng graduation 本人の卒業後の進路

Cuestionario para la transferencia de escuela extranjera  
**帰国・外国人児童生徒 編入時調査票** 【スペイン語】

Nombre de estudiante 氏名			( ) Varón 男 ( ) Mujer 女
Fecha de nacimiento 生年月日	_____年_____月_____日 año mes día	Nacionalidad 国籍	
Nombre de tutor 保護者氏名		Teléfono de contacto 緊急連絡先	( ) —

**家族構成 Datos de la familia**

Nombre 名前	Fecha de nacimiento 生年月日	Relación familiar 続柄	Edad 年齢	Lugar de trabajo (Nombre de escuela) 勤務先 (学校名)

**Sobre la escuela a la que asistía antes de matricularse en esta escuela  
 この学校以前に児童生徒が通った学校について**

	Ciudad 都市名	Nombre de la escuela (del jardín o nido anterior) 学校名	Periodo que estudió y grado escolar 在学期間と学年
<input type="checkbox"/> Escuela japonesa en Japón 日本国内の日本の学校			. . . ~ . . . ( ) 年(año) 月(mes) 日(día) 年(año) 月(mes) 日(día) 学年(Grado)
<input type="checkbox"/> Escuela extranjera en Japón 日本国内の外国人学校			. . . ~ . . . ( ) 年(año) 月(mes) 日(día) 年(año) 月(mes) 日(día) 学年(Grado)
<input type="checkbox"/> Escuela en su país de origen 母国の学校			. . . ~ . . . ( ) 年(año) 月(mes) 日(día) 年(año) 月(mes) 日(día) 学年(Grado)
			. . . ~ . . . ( ) 年(año) 月(mes) 日(día) 年(año) 月(mes) 日(día) 学年(Grado)

Sujetos preferida de la escuela 好きな教科	lo bueno 得意なこと

Sobre la conversación en el idioma japonés 日本語会話について		
Alumno(a) 児童生徒	Padre 父	Madre 母
<input type="checkbox"/> Nivel de conversación diaria 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Habla poco 少し話す <input type="checkbox"/> No habla 話せない	<input type="checkbox"/> Nivel de conversación diaria 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Habla poco 少し話す <input type="checkbox"/> No habla 話せない	<input type="checkbox"/> Nivel de conversación diaria 日常会話程度 <input type="checkbox"/> Habla poco 少し話す <input type="checkbox"/> No habla 話せない
<input type="checkbox"/> Consigue leer 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> No consigue leer 読めない	<input type="checkbox"/> Consigue leer 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> No consigue leer 読めない	<input type="checkbox"/> Consigue leer 読める <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> No consigue leer 読めない
<input type="checkbox"/> Consigue escribir 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> No consigue escribir 書けない	<input type="checkbox"/> Consigue escribir 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> No consigue escribir 書けない	<input type="checkbox"/> Consigue escribir 書ける <input type="checkbox"/> Hiragana ひらがな <input type="checkbox"/> Katakana カタカナ <input type="checkbox"/> Kanji 漢字 <input type="checkbox"/> No consigue escribir 書けない

Estado de salud 本人の健康状態

Plan posterior a graduarse 本人の卒業後の進路



## 個別の指導計画（参考様式）

様式1（児童生徒に関する記録）

	小1	小2	小3	小4	小5	小6	中1	中2	中3
在籍									
フリガナ 児童生徒氏名 (通称)	(男・女)					国籍			
フリガナ 保護者氏名 (通称)						続柄			
生年月日						出生地			
入国年月日	年 月 日			学校受入年月日		年 月 日			
家族構成									
家族内使用言語									
生育歴・学習歴									
学校内外での 支援状況									
進路希望									
その他									

様式2 (指導に関する記録)

フリガナ 児童名		年	作成者		作成日 更新日								
日本語の力													
指導目標													
指導計画													
「特別の教育課程」による日本語指導	月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
	段階												
	日本語の学習内容												
	指導計画												
	指導者												
指導場所									指導時数				
上記以外の指導等													
指導内容・方法に関する評価 および学習状況の評価等													

取扱注意

## 児童生徒理解・支援シート(参考様式)

は既記載内容を自動で反映

現在在籍する学校名又は卒業校名

(小)

(中)

(高)

(よみがな)

児童生徒名

分類番号

## 児童生徒理解・支援シート(共通シート)

作成日:平成 年1 月 日

※の事項は障害のある児童生徒、外国人児童生徒等で必要な場合に記入

作成者 HO(記入者名)

追記者 HO(記入者名)/HO(記入者名)/...

(児童生徒) 名 前 (よみがな: 0	性別	生年月日 平成 年 月 日	国籍等(※)	出生地(※)
------------------------	----	------------------	--------	--------

(保護者等) 名 前 (よみがな:	続柄(※)	学校受入年月日(※) 平成 年 月 日	連絡先
----------------------	-------	------------------------	-----

○学年別欠席日数等	追記日	○/○												
年度														
学年	小1	小2	小3	小4	小5	小6	中1	中2	中3	高1	高2	高3	高4	
出席しなければならない日数														
出席日数														
別室登校														
遅刻														
早退														
欠席日数														
指導要録上の出席扱い														
①教育支援センター														
②教育委員会所管の機関(①除く。)														
③児童相談所・福祉事務所														
④保健所、精神保健福祉センター														
⑤病院、診療所														
⑥民間団体、民間施設														
⑦その他の機関等														
⑧IT等の活用														

○支援を継続する上での基本的な情報

特記事項(本人の強み、アセスメントの情報、家庭での様子、障害の種類・程度・診断名・障害者手帳の種類・交付年月日(※)、学習歴(※)、日本語力(※)等)

○家族関係

特記事項(生育歴、本人を取り巻く状況(家族の状況も含む。)、作成日以降の変化、家族構成(※)、家庭内使用言語(※)等)

○備考欄

## 児童生徒理解・支援シート(学年別 Aシート)

担任名(ふりがな)		管理職名	
作成年月日		作成者名	
追記年月日(追記者名)			

○児童生徒名等

名前(ふりがな)	性別	学校名	学年	学級
0	0			

○支援機関名等(校内・校外)

	主な支援内容	支援機関名	連絡先電話番号	担当者名
在籍校		0		
家庭		0	0	0
福祉				
医療				
その他				

○月別欠席状況等	※追記日→												
月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	計
出席しなければならない日数													0
出席日数													0
別室登校													0
遅刻													0
早退													0
累積欠席日数	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
欠席日数(出席扱いを含む)													0
指導要録上の出席扱い													0
①教育支援センター													0
②教育委員会所管の機関(①除く。)													0
③児童相談所・福祉事務所													0
④保健所、精神保健福祉センター													0
⑤病院、診療所													0
⑥民間団体、民間施設													0
⑦その他の機関等													0
⑧IT等の活用													0

○長期欠席、不登校(継続)等欠席状況に関する理由

○次年度への引継事項(支援・指導の参考となるエピソード等も含め、多様な視点で記入)

## 児童生徒理解・支援シート(学年別 Bシート)

担任名(ふりがな)	0	管理職名	0
作成年月日	0	作成者名	0
追記年月日(追記者名)			

○児童生徒名等

名前(ふりがな) ( 0 )	性別	学校名	学年	学級
0	0	0	0	0

○本人・保護者の状況・希望

	現在の状況	将来の希望(進路を含む)
本人		
保護者		

○本学年の目標

○各学期の個別の支援計画

		目標	支援内容	経過・評価
1 学期	学校			
	関係機関			
2 学期	学校			
	関係機関			
3 学期	学校			
	関係機関			

## 児童生徒理解・支援シート(協議シート)

記録者      記録者      ○○生徒指導主事      日付      平成   月   月   日

学年	学級	名前	参加者・機関名
0	0	0	

○本人の意向

○保護者の意向

○関係機関からの情報

○支援状況

目 標			
役割 分担	機関・分掌名	短期目標 ○/○○	経過・評価 ○/○○

○確認・同意事項

○特記事項

## 教材等各種HPリスト

### 参考Webページ



<p>▶ CLARINET（クラリネット：文部科学省 WEB サイト）          →<a href="http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/main7_a2.htm">http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/main7_a2.htm</a></p>	
<p>海外子女教育及び帰国・外国人児童生徒等の教育に関する政策の説明や取組状況</p>	
<p>▷「外国人児童生徒受入れの手引き」          →<a href="http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/002/1304668.htm">http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/002/1304668.htm</a></p>	
<p>▷「かすたねっと」          →<a href="https://casta-net.mext.go.jp">https://casta-net.mext.go.jp</a></p>	
<p>▷JSL カリキュラム          →<a href="http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/001.htm">http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/001.htm</a></p>	
<p>▷DLA～外国人児童生徒のための JSL 型アセスメント（日本語能力測定方法）          →<a href="http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1345413.htm">http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1345413.htm</a></p>	
<p>▷外国人児童生徒教育研修マニュアル          →<a href="http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1345412.htm">http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1345412.htm</a></p>	
<p>▷外国人児童生徒のための就学ガイドブック          →<a href="http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm">http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm</a></p>	
<p>▷「特別の教育課程」関連資料          →<a href="http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1341903.htm">http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1341903.htm</a></p>	
<p>▷外国人児童生徒等の教育のための動画コンテンツ          →<a href="https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003_00004.htm">https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003_00004.htm</a></p>	



## 監 修

---

北海道教育大学札幌校 准教授 阿 部 二 郎 氏

北海道教育大学函館校 准教授 伊 藤 美 紀 氏

函館大谷短期大学 助 教 村 田 あきの 氏

帰国・外国人児童生徒が生き生きと学校生活を送るために  
～受入れと指導のQ&A～

平成28年3月発行、6月改訂

平成29年8月改訂

平成30年3月改訂

平成31年3月改訂

令和 2年3月改訂

令和 3年3月改訂

令和 4年3月改訂

令和 5年3月改訂

令和 6年3月改訂

令和 7年3月改訂

編集・発行 北海道教育庁学校教育局義務教育課

札幌市中央区北3条西7丁目

TEL:011-204-5963